

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, heinäk. 14 - Wed. July 14, 1999

FINNISH AMERICAN WEEKLY

95. vuosikerta Vol. XCV No. 28

65 cents

Suomi on maailman 13. rikkain maa

Rikkaat maat hyötyvät eniten talouden globalisaatiosta, samaan aikaan kun maailman köyhät entisestään köyhtyvät.

Näin sanoo YK:n kehitysjärjestö UNDP juuri julkistamassaan vuosiraportissa. Vuosiraportin mukaan inhimillisen kehityksen indeksillä mitattuna Suomi on 13. sijalla. Suomi on myös teknologisen kehityksen kärkimaita. Suomalaisilla on mm. eniten Internet-liittymiä maailmassa.

UNDP:n tilastossa on mukana kaikkiaan 174 maata. Kärki-paikkaa pitää Kanada, ja luettelon loppupäästä löytyy useita Afrikan maita, mm. sodan repimät Etiopia ja Sierra Leone. (STT)

Niinistö: Euron heikkoudelle luonnolliset syyt

Suomen valtiovarainministeri Sauli Niinistön (kok.) mielestä euron heikkoudelle dollaria vasten on aivan luonnolliset syyt. Niinistö selittää euron ja dollarin kurssikehitystä sillä, että Euroopan taloudella ei mene yhtä hyvin kuin Yhdysvaltojen taloudella.

Niinistö toisti toiveensa siitä, että euro- 11 -valtiovarainministerit koordinoisivat lausuntonsa tarkemmin.

"Meillä on yhteinen valuutta, ja yhteinen ääni on luonnollinen seuraus. Sitä ennen meillä täytyy kuitenkin olla yhteinen näkökulma, ja siitä keskustelemme euro- 11:ssä", Niinistö sanoi.

(STT-Reuters)

Suomalaisosakkeiden arvo ulkomailla kasvoi

Ulkomailla olevien suomalaisten osakkeiden markkina-arvo kasvoi kesäkuussa 15,6 miljardia euroa ja nousi kuun lopussa 110,2 miljardiin euroon. Kaikkien arvo-osuusjärjestelmässä olevien suomalaisten yhtiöiden markkina-arvo kasvoi kesäkuussa 161,2 miljardista eurosta 185,3 miljardiin euroon eli 24,1 miljardia euroa. Ulkomaisen omistuksen osuus osakkeiden markkina-arvosta nousi kesäkuun lopussa 59,5 prosenttiin, kun se toukokuun lopussa oli 58,7 prosenttia. Kaikista osakkeista ulkomaisessa omistuksessa oli 37,5 prosenttia eli 0,3 prosenttiyksikköä enemmän kuin kuukautta aiemmin.

Yhteensä 13 suomalaista yhtiötä oli arvopaperikeskuksen kuukausitilaston mukaan kesäkuun lopussa ulkomaisessa omistuksessa. Nokian ulkomaisen omistuksen osuus kasvoi kesäkuussa puoli prosenttiyksikköä toukokuusta ja kohosi 78,9 prosenttiin. Metson eli yhdistetyn Valmet-Rauman ulkomainen omistus oli kesäkuun lopussa 43,9 prosenttia. Valmetin osakkeista 46,8 prosenttia ja Rauman osakkeista 40,2 prosenttia oli toukokuun lopussa ulkomaisessa omistuksessa. (STT)

Masa-Yardsille miljarditilaus Carnival Cruiselta

Kvaerner Masa-Yardsin telakka rakentaa Carnival Cruise Linesille risteilyaluksen. Tilauksen arvo on 375 miljoonaa dollaria. Uudesta laivasta tulee parhaillaan rakenteilla olevan *Carnival Spiritin* sisaralus. Alus luovutetaan tilaajalle vuoden 2001 loppupuolella ja se on kymmenes Kvaerner Masa-Yardsin Carnival Cruise Linesille toimittama laiva.

Konsernijohtaja Martin Saarikangas pitää tilausta tärkeänä töiden jatkuvuuden kannalta, ja tilaus myös kertoo asiakkaiden luottamuksesta telakan jatkuvuuteen, vaikka yhtiön omistussuhteiden tulevaisuus onkin vielä epäselvä. (MTV3-STT-Reuters)



Festival speaker Jarmo Mäkelä and Martha Suomi Bradsaw, of Lunenburg, discussing their Ostrobothian background.

FITCHBURG, MA - Finns and Finnish Americans gathered at Saima Park, July 3 & 4, to celebrate culture and heritage with music, poetry, speeches, food and athletics. More on the 93rd Summer Festival inside. RAIVAAJA photos unless otherwise noted.



Ulla Suokko-Hixson entertained with a program of folksongs and poetry. photo: Nils Granfors



The festival dance music was provided by (from left) Bert Stromholm, Nils Lundin and Brent Buswell.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 4 - 11

RAIVAAJA

- FinnFest video and movie schedule
- Kesäjuhla photos and stories

Suomen uutisia

Saksa: Kieliriita väärinkäsitys

Saksa ja Itävalta päättivät kieliboikottinsa ja saapuivat Suomen EU-kokoukseen. Maiden edustajat osallistuivat Oulun toiseen epäviralliseen ministerikokoukseen, jossa kokoontuvat työ- ja sosiaalialastoista vastaavat EU-ministerit. Kokouksessa tulkittiin myös saksaksi.

Edellisviikkoinen poisjäänti teollisuusministerien kokouksesta oli saksalaisten mukaan vain väärinkäsitys ja koko kieliriitaa ei ollut olemassakaan. Valtiosihteeri Gerd Anders sanoo, että Saksa osallistuu tuleviin kokouksiin - tulkittiin saksan kieltä tai ei. (MTV3)

Tekesin rahoituksella kova kysyntä

Suomalaisyritykset panostavat tutkimukseen, tuotekehitykseen ja uusiin hankkeisiin. Teknologian kehittämisskeskus Tekes rahoitti alkuvuoden aikana yritysten ja tutkimuslaitosten tutkimus- ja kehityshankkeita 1,6 miljardilla markalla.

Summa on 200 miljoonaa markkaa enemmän kuin viime vuoden alkupuolella. Kesäkuun loppuun mennessä myönnetystä rahasta runsaat 560 miljoonaa markkaa oli tuotekehitysapua yrityksille. Liki 300 miljoonaa markkaa meni tuotekehityslainoihin. Korkeakouluille ja tutkimuslaitoksille myönnettiin tutkimusrahoitusta noin 730 miljoonaa markkaa.

Tekes teki rahoituspäätöksiä alkuvuonna yhteensä 1 589, joista runsaat 800 meni yritysten ja noin 770 korkeakoulujen ja tutkimuslaitosten hankkeisiin. Hankkeiden määrä ja koko kasvoivat jonkin verran viime vuodesta. (STT)

Lomakohde löytyy yhä useammin kotimaasta

Suomalaisten into matkustaa ulkomaille on vähentynyt kotimaanmatkailun suosion kasvaessa. Tilastokeskuksen selvityksen mukaan ulkomaanmatkailun kasvu taittui viime vuonna.

Suomalaiset tekivät ulkomaille viime vuonna lähes 1,8 miljoonaa vapaa-ajanmatkaa. Näistä noin kolmannes oli lyhyitä muutaman yön kestäviä reissuja. Suomalaisten kiinnostus Länsi-Eurooppaa sekä esimerkiksi Turkkiä kohtaan heikkeni viime vuonna. Myös Kanarian saarten vetovoima on vähentynyt.

Nyt matkoista yhä useampi suuntautuu Välimeren lomakohteisiin, Kaakkois-Aasiaan tai Keski-Amerikkaan. (STT-MTV3)

Tarja Halonen asiantuntivin

Ilta-Sanomien presidenttiehdokkaiden profilitutkimuksen mukaan suomalaiset pitävät ulkoministeri Tarja Halosta asiantuntevimpana ja kyvykkäimpänä presidentin virkaan, kun on kyse ulkopoliittikan taidoista.

Tutkimukseen haastateltiin 1032 suomalaista 88 eri paikkakunnalla. (IS)

Uusia kesämökkejä 5000 viime vuonna

Kesämökkien rakentaminen on vähentynyt tasaisesti koko 90-luvun ajan. Uusia kesämökkejä valmistui Tilastokeskuksen mukaan viime vuonna 5000 kappaletta eli 500 vähemmän kuin edellisessä vuonna. Viime vuoden lopussa kesämökkejä oli kaikkiaan 434 800.

Kunnista mökkejä valmistui viime vuonna eniten Kuusamoon, 111 kappaletta. Seuraavina olivat Pudasjärvi ja Asikkala. Kuusamossa uusia kesämökkejä on rakennettu eniten jo vuodesta 1993 lähtien. Kuusamo on myös kunta, jossa on kaiken kaikkiaan eniten kesämökkejä, jo yli 5 000. Myös Tammisaarella ja Mäntyharjulla on yli 4 000 kesämökkiä.

Maakunnista uusia kesämökkejä valmistui eniten Varsinais-Suomeen, 476 kappaletta. Myös Keski-Suomessa, Pohjois-Pohjanmaalla ja Etelä-Savossa valmistui yli 400 uutta kesämökkiä. (STT-MTV3)

Suomen uutisia

Erkki Liikasta teollisuuskomissaari

Erkki Liikanen on nimitetty EU-komission teollisuus- ja tietoyhteiskuntakomissaariksi. EU-komission puheenjohtaja Romano Prodi julkisti uuden komissionsa kokoonpanon perjantaina.

Vanhasta komissiosta jatkaa Liikasen lisäksi vain kolme komissaaria: Itävallan Franz Fischler, Italian Mario Monti sekä Britannian Neil Kinnock.

On kuitenkin mahdollista, että uusi EU-parlamentti estää Liikasen nimityksen, koska osa parlamentaarikoista ei halua uuteen komissioon edellisessä, eronneessa mukana olleita. Jacques Santerin johtamassa komissiossa Liikanen oli talous- ja hallintokomissaari. (SS)

Heidi Hautala EU-parlamentin vihreiden johtoon

Heidi Hautala on valittu Euroopan parlamentin vihreän ryhmän puheenjohtajaksi. Hautala on ensimmäinen suomalainen europarlamenttiryhmän johtaja. Heidi Hautala jakaa puheenjohtajuuden belgialaisen Paul Lannoyen kanssa. Vihreiden käytännön mukaan ryhmällä on kaksi yhtä vahvaa puheenjohtajaa.

Vihreät oli yksi kesäkuun eurovaalien suuria voittajia. Ryhmän edustajamäärä lisääntyi 27 paikasta 38 paikkaan. (SS)

Internetillä Suomessa miljoona kotikäyttäjää

Internetin kotikäytössä saavutettiin touko-kesäkuun aikana uusi ennätys Suomessa. Ennätys kirjattiin, kun hie- man yli miljoona 15-79-vuotiasta suomalaista oli käynyt verkossa edellisen kolmen kuukauden aikana.

Internetin työpaikkakäyttö on myös yleistä. Edellisen kolmen kuukauden aikana 978 000 suomalaista oli käyttänyt Internetiä työpaikallaan.

Tiedot perustuvat Suomen Gallup Web Oy:n tutkimukseen, jossa seurataan Internetin käytön kehitystä Suomessa.

Opiskelijoista ja koululaisista 45 prosentilla on runsaasti Internetin kotiyhteyksiä. Muista ammattiryhmistä samaan kotikäyttömäärään pääsevät vain johtavassa asemassa olevat. (SS)

Nesteen mafiakytköksiä tutkitaan Pietarissa

Suomen ja Venäjän viranomaiset selvittävät energiyhtiö Nesteen - nykyisen Fortumin - yhteyksiä järjestäytyneeseen rikollisuuteen Pietarin alueella. Tutkimusten mukaan mahdolliset kytkökset syntyivät vuosikymmenen alkupuolella, kun Neste osti turvapalveluja rikollisten hallitsemalta yhtiöltä perustaessaan huoltoasemia Pietarin seudulle. Yhteydet turvayhtiöön purettiin sittemmin suurin ponnistuksin.

Helsingin Sanomien saamien tietojen mukaan Nesteen edustajat eivät tahallisesti hakeutuneet yhteyteen venäläis-rikollisten kanssa. Neste-tutkimuksen ytimessä on vajaat kaksi vuotta sitten tapahtunut Nesteen Pietarin-tytär-yhtiön varatoimitus-johtajan Valeri Mandrykinin murha. Hänen epäillään kytkeytyneen mafiaan. Neste pääsi turvayhtiöstä eroon maksamalla ilmeisesti suuret kipurahat. (HS)

Uudet ajoneuvot käyvät kaupaksi

Uusien ajoneuvojen kauppa on vilkastunut selvästi alkuvuoden aikana. Ajoneuvohallintokeskuksesta kerrotaan, että tammi-kesäkuussa rekisteröitiin 121 233 ajoneuvoa, mikä on 13 prosenttia viime vuoden vastaavaa ajanjaksoa enemmän. Kolmasosa uusista autoista rekisteröitiin Uudellamaalla. (MTV3-STT)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1999: \$9,000.36

"Anonymous", Massachusetts \$20.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

July 8, 1999
1 Finnish mark = US \$.1718
1 US \$ = 5.8207 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Heinäkuun 14 p., Allisa
Heinäkuun 15 p., Rauni,
Rauna
Heinäkuun 16 p., Reino
Heinäkuun 17 p., Ossi,
Ossian
Heinäkuun 18 p., Riikka
Heinäkuun 19 p., Saara, Sari,
Salli, Salla, Sara
Heinäkuun 20 p., Marketta,
Maarit, Reeta, Maaret,
Reetta, Margareeta
Heinäkuun 21 p., Johanna,
Hanna, Jenni, Jenna,
Hannele, Hanne, Jonna
Heinäkuun 22 p., Leena,
Leeni, Lenita, Matalleena
Heinäkuun 23 p., Olli, Olga
Heinäkuun 24 p., Kirsti, Tiina
Kirsi, Kristiina, Krista
Heinäkuun 25 p., Jaakko,
Jaakoppi, Jaakob
Heinäkuun 26 p., Martta
Heinäkuun 27 p., Heidi
Unikeonpätvä

From the desk of Stig Hägblom:

Hellekuvioita kesä-Suomesta

Suomen kesä on lyönyt ennätyksiä. Sää on ollut poikkeuksetta ihana. Kesäkuu oli loistava ja 60 vuotta sitten tehty kuun lämpöennätys - se oli sitä ihanaa 30-lukua - lyötiin reilusti. Tämän kertovat tilastot.

Esko Aho lähtee tavoittelemaan presidentin virkaa. Tämän kertoi Aho itse juhannuksen alla. Keskustapuolueesta kilpailija? Kyllä. Juhannuksen jälkeen järjesti Paavo Värynen tiedotustilaisuuden, jossa hän ilmoittautui Ahon haastajaksi.

Esko Aholta tiukattiin kommenttia, jota ei tullut.

"Olen lomalla", Aho kuittasi. Onko Paavo Värynen milloinkaan lomalla? Vuonna 1988, kun Mauno Koivisto valittiin toiselle kaudelle, oli Paavo Värynen toisena presidenttikisassa. 1994, kun

Martti Ahtisaari valittiin suorasäntävaalissa kansanäänestyksessä ja Elisabeth Rehn oli loppukilvassa, oli Paavo Värynen mukana tullessa kolmanneksi.

Europarlamenttiin valittu Värynen ei siis anna periksi. 52-vuotias entinen ulkoministeri on mukana sekoittamassa jo ennestään sekavaa "pakkaa" ennen tammikuun vaalitoimitusta vuonna 2000. Vasemmistoliiton Esko Seppänen on, kuten Värynenkin, uusiin asemansa Brysselin Suomen edustajana 16 valitun joukossa.

Seppänen sanoo "KotiBryssa" palstallaan *Hymy*-lehdessä olevansa pettynyt, vaikka ei valita eurovaalien heikkoa äänestysprosenttia. Päinvastoin, hän sanoo.

"Suomen kansa löysi oivan tavan kertoa kantansa hyvinvoivan eliitin europrojektiin.

Jos tyytymättömyys olisi nyt ilmaistu antamalla entiset äänimäärät Paavo Värykselle tai minulle, protesti olisi mennyt perille huomommin. Meidät olisi eristetty entistä tehokkaammin muun muassa sillä tavalla, mitä jo tekee Suomen koko televisiolaitos, joka vaikeuttaa EU:n ongelmista neljällä kanavalla. Sen sijaan kokonaista kansaa ei voi eristää tai valeta näkyvistä."

Seppänen on myös pettynyt Suomen oikeuslaitokseen, joka on antanut liian lievän tuomion talvisodan veteraanien nimissä suoritettujen hyväntekeväisyyden kaupallistajille.

Takka poika, Seppänen. 18 000 suomalaista pulitti yli 7 miljoonaa markkaa, josta potista riitti 40 000 markkaa veteraaneille kummirahaa. Loppuosa rahoista meni "Kaveria ei jätetä" -bisneksen pyrittämiseen.

EU:lle aina kriittinen Seppänen korostaa, että EU:lla on yksinomainen toimivalta muun muassa Suomen maatalouteen, aluepolitiikkaan, kilpailupolitiikkaan ja rahapolitiikkaan. Sen sijaan riittävä rikosasioissa noudatetaan kansallisia lakeja samoin kuin useimmissa sosiaaliturva-asioissa.



16 suomalaista valittiin Europarlamenttiin, mutta äänestysprosentti oli kovin alhainen. Onko suomalaisilta loppunut usko Euroopan kansojen tulevaisuuteen? Vasemmistoliiton Esko Seppänen on niistä, jotka jatkavat Brysselissä. Tällaisella kuvalla Seppänen esiintyy joka kuukausi *Hymy*-lehdessä.

"Laki on aina poliittisen eliitin kulloinkin poliittinen tahto", Seppänen kirjoittaa.

Hän lisää, mollaten Paavo Lipponen hallitusta:

"Jäsenyyden yleisen huonon hyväksyttävyyden osoitti kuitenkin eurovaalien huono äänestysprosentti. Lipponen kiukuttelee. Viesti siis meni perille!"

40 vuotta on nyt julkaistu Urpo Lahtisen perustamaan

Hymy-lehteä. Päätoimittaja Esko Tulusto kertoo samassa numerossa lehensä muutosprosessista. *Hymyn* toimintatapa lähtee tietojen tarkistamisesta.

"Hymyn juttuja ei rakenne- ta huhujen vaan tietojen vaaraan", päätoimittaja alleviivaa.

Hyvä tietää helteisessä Suomessa...

Uudet tangokuninkaalliset

24-vuotias Taina Kokkonen valittiin tangokuningattareksi ja 25-vuotias Petri Hervanto tangokuninkaaksi Seinäjoen Tangomarkkinoilla.

Vuonna 1975 syntynyt Kokkonen osallistui neljättä kertaa Tangomarkkinoille. Viime vuonna hän oli ensimmäinen tangoprinsessa.

Kotipaikoikseen Taina Kokkonen ilmoittaa Vantaan ja Kotkan.

Turkulainen Petri Hervanto on osallistunut kerran aikaisemmin kilpailun semifinaaliin ja ollut kerran varalla.

Torniolainen Mira Sunnari ja oululainen Katja Ängeslevä saivat tuomaristolta yhtä paljon pisteitä, kumpikin 71. Ensimmäiseksi perintöprinsiksi ylsi kauhajokelainen Petri Ritari ja toiseksi karttulalainen Jari Partanen.

MTV3:n ja Seinäjoen tangomarkkinoiden järjestämä kilpailu käytiin tänä vuonna 15. kerran. (MTV3-STT)

Åke Lindmanin uusi elokuva Savonlinnan elokuvajuhlilla

Näyttelijä-ohjaaja Åke Lindmanin uutuuselokuva *Lapin kullan kimallus* on mukana Savonlinnan elokuvajuhlilla. Elokuvan maailmanensi-ilta on 6. elokuuta.

Lisäksi Renny Harlinin uusi elokuva *Deep Blue Sea* saa Euroopan-ensi-iltansa juhlilla samoin kuin Disneyn *Tarzan*-animaatio.

Elokuun alussa järjestettävä

Savonlinnan elokuvafestivaali on suunniteltu suurelle yleisölle tarkoitetuksi viihde-elokuvatapahtumaksi. Festivaalin aikana Savonlinnan elokuvateattereissa esitetään kolmisenkymmentä elokuvaa.

Tapahtuman ohjelmassa on mukana myös Harlinin aikaisempaa tuotantoa, Lindmanin ohjauksia ja näyttelijäsuorituksia sekä Alfred Hitchcockin jännityselokuvia. (SS)

Pre-Kalevala näyttely Suomenlinnassa

Valokuvaaja Vertti Teräsvuoren ja kymmenen taiteilijan yhteishanke Pre-Kalevala avataan keskiviikkona Suomenlinnassa. Kalevalan juhluvuoden kunniaksi näyttely on pystytetty Kustaanmiekkan laivastosiipeen. Pre-Kalevala on tekijänsä mielikuva suomalaisesta varhaishistoriasta, aikakaudesta, jolloin mytologia ja rituaalit olivat osa ihmisten arkea. Työt pohjaavat arkeologiaan ja uskontotieteen.

Monimuotoinen näyttely esittelee Suomen muinaishistoriaa mm. valokuvien, pukuveistoksien, korujen sekä naamioiden. Syksyllä katselmus nähdään Pohjola-talossa Islannissa sekä Partisin Suomi-instituutissa. (STT)

Mite pähkinäkakku laitetaan?

Pane pannuis lämpimää. Ota tarpeelliset astijat ja ainekset kaapistais. Siirrä pois leipomapöydältä rakennuspalikat ja leikkiauto.

Voitele pannuis ja kuori pähkinät. Mittaa kaks kupillist hienoi vehnäjauhoi. Työnnä poikais käänt pois jauholoist. Harjaa jauhot häne vaatteistaa.

Mittaa jauhot uuvesta. Sekota seulotut jauhot, leivinpulveri ja suola posliinipottii. Ota siivouskaapistais harja ja rikkasihvel ja lakase poikais puottamat posliinipoti kappaleet.

Ota toinen samankokone tai pienempi potti. Avvaa ovi ku ovikello soip. Tuu takas kyökkii. Ota poikais käänt pois taikinapotist. Pese poikais.

Vastaa telehvooni. Tuu uuvesta kyökkii. Raaputa voijeltu pannu pohjast puole senttimetri vahva suolakeros. Vie poikais toisee kammarii.

Voitele toine pannu. Vastaa telehvooni. Mää takasi kyökkii, mihi siu poikais on uuvesta livahtanu.

Ota häne käänt pois pähkinäpytyst. Ota voitelemas pannu, jonka pohjall on kerros pähkinäkuorilo. Hyökkää poikais kimppuu, joka sinuu pelästyksissää puotti taikinapoti lattija.

Pese kyökkii lattija, seinät, pöytä ja tuolit. Tilla pähkinäkakku paakarilt. Käy itte leppäämää.

Eräs RAIVAAJAn lukija lähetti ylläolevan "reseptin" toisten lukijoiden nautittavaksi toivottaen antoisia leivonta- ja lukuhetkiä.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 1999. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

The Finnish-American

RAIVAAJA

Press Counselor Jarmo Mäkelä:

EU presidency a defining moment in Finland's history

FITCHBURG, MA - The weather forecast for the July 4th weekend had called for hot and humid conditions. This was the weekend when the 93rd New England area Finnish Summer Festival or *Kesäjuhla* was scheduled to take place at Salma Park.

This annual gathering of Finns to celebrate their culture and heritage began with a festival dance Saturday, July 3rd. The music was provided by three accordionists, Bert Stromholm, Brent Buswell and Nils Lundin. And, yes, it was hot and humid.

When the main festival day, Sunday the 4th, arrived the humidity had turned into a pouring rain. Early in the day the only people in the park were the festival volunteers and athletes who had come to participate in the 85th Reipas Track & Field meet or to run in the Finnish Memorial road race or do the Fun Walk.

We are happy to report that things improved, however. By mid morning the sun had replaced the rain, and festival participants started to arrive.

A musical group, Oivan Tytöt, entertained under the Sirkka Liukko Pavilion during the chicken barbecue. This is a time to catch up with old friends and make new ones.

Many found their way inside the Ravintola to view the work of Arne Salo, of Holden; this year's festival artist. Others were drawn to Raivaaaja booktable offering Finnish and Finnish American books and music.

The afternoon program at the clubhouse began with the welcoming remarks of master of ceremonies, Tuure Tenander. He spoke briefly about the differences that have taken place in Finland during its 80 years of independence, how the country has moved from agriculture to technology while focusing its orientation to the western world.

Tenander announced that Congressman John Olver has chosen the Finnish Center at Salma Park as a Massachusetts selection for inclusion in the Local Legacy project which the Library of Congress has organized on a nation-

wide basis in observance of its bicentennial anniversary in the year 2000.

"The purpose of the Local Legacy project is to document distinctive examples of a community's cultural heritage in each of this country's 50 states, its 435 Congressional districts as well as its trusts and territories," Tenander explained.

He continued by stating that when the compilation of the contributions from across the nation is completed "it will be stored in archives by the Library of Congress in the American Folklife Center" and will be available for website viewing.

Local Honorary Consul Edwin E. Kaarela then greeted the audience.

"Olemme viimeisessä Kesäjuhlassa tällä vuosituhannel-la," he began in Finnish.

"Meldän pitää päättää yhdessä, että Kesäjuhlamme jatkuvat. Tämä on meidän lupaus," he continued.

Switching to English, Kaarela said that we should be prepared to energize younger generations to get involved while honoring those who came before us and those contemporaries who have embraced the tremendous concept of the Finnish Center at Salma Park.

"We welcome others to join this undertaking."

Consul Kaarela ended his address by delivering Finland's Ambassador Jaakko Laajava's best wishes and greetings.

Concert flutist Ulla Suokko-Hixson of New York City then entertained with a program of music and poetry titled "Jos vois laulaa... / If I Could Sing..."

Her program was a beautiful compilation of Finnish folk songs and poetry (Eino Leino, Saima Harmaja, V.A. Koskenniemi and P. Mustapää among others).

"I have chosen the most beautiful folksongs and poetry so that we can celebrate something very Finnish, nature and love," Suokko-Hixson explained.

"If anybody here has any ailments let my flute sooth them away. I am that kind of a

doctor," she added and began with the title song "Jos vois laulaa."

The selection of songs and poetry was most appropriate for the occasion. This highly skilled musician with a delightful manner and style had the entire audience under a spell, not a word was uttered during her performance.

Afterwards many commented that "this was the best program" they had ever seen and heard at *Kesäjuhla*. They said that the poems described their personal feelings about nature very accurately.

Suokko-Hixson is a native of Kouvola, Finland, and currently lives in New York City with her American husband John Hixson who is a pianist. Both have Doctor of Musical Arts degree from the Juilliard School.

Suokko-Hixson has been a featured artist in many New York festivals including the Museum of Modern Art's Summergarden series (the latest one took place the night before our *Kesäjuhla*) and Lincoln Center's Focus! Festival. She has performed at the Kuhmo Chamber Music Festival in Finland.

Her program at Salma Park was supported by a travel grant from the Finlandia Foundation Trust.

The festival speaker was Jarmo Mäkelä, the press counselor at the Finnish Embassy in Washington, D.C.

Mäkelä began saying that he "felt particularly privileged to speak to you today" and then proceeded to tell why. In 1991 when he was a fellow in the Center for International Affairs at Harvard University he had attended a *Kesäjuhla*.

"I felt that I had come to a sacred place," he described that first encounter. English and Finnish were spoken, there were familiar faces and tunes.

"I felt as if the spirit of our forefathers spoke to us," he said. He remembers thinking that "if I do my work right, maybe some day if I'm lucky I can have the moment to speak here to these people."

That moment had arrived. Mäkelä stated that there are two particular reasons why

the festival day was special. First, this was the United States' independence day, and in the state of Massachusetts which is so rich in memories of the early stages.

Secondly, Mäkelä continued, he was a representative not only of Finland but entire western Europe since on the 1st of July Finland had assumed the presidency of European Union.

"This is defining moment in Finland's history. We have gone a long way. We have every reason to be proud," he said.

Mäkelä talked about the frustration some feel because so little is known of Finland in this country.

"There are people who know," he stated. Those with Finnish roots know. They know Paavo Nurmi, that Finland paid its war debt, the Winter War.

"These are good things to remember."

"My generation is the first born in independent Finland without having to go to war."

Mäkelä said that his generation feels deep gratitude to those who sacrificed their lives for Finland to keep its independence.

People who should know about Finland do know all the right things, he continued. To the White House and the State Department Finland is an ally. It is also worth noting, he said, that when Finland is covered by the U.S. media 95 percent of it is positive. Inaccuracies appear occasionally, but there "is no ill will towards Finland."

"There is no demand for bad news about Finland. This is generally due to you," Mäkelä added.

With the European Union presidency Finland is facing new challenges and problems, bigger than ever. There are no guidelines, Finland will

have to "play by ear."

"We will face criticism and we will make mistakes, but we will succeed," Mäkelä stated.

Mäkelä talked briefly about the Kosovo crisis and the role of Finland's president Martti Ahtisaari in the peace negotiations. At one point Ted Koppel, Jim Lehrer and Larry King all wanted an interview.

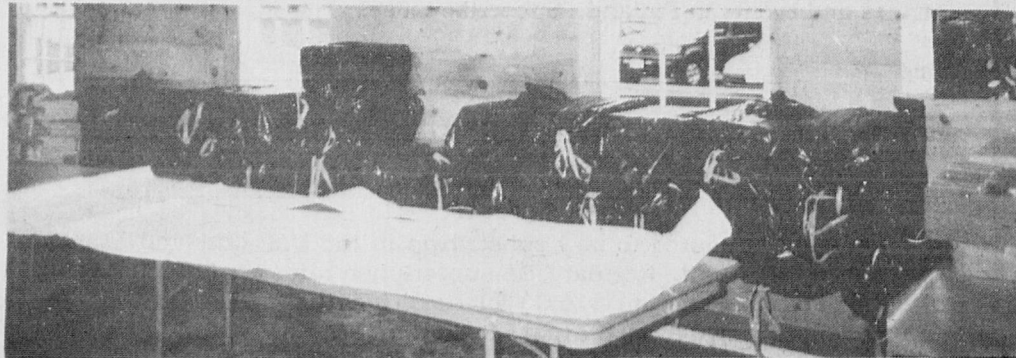
"And I had to say no to all."

Mäkelä ended by quoting Ahtisaari from a recent interview in the *Suomen Kuvalehti* magazine. Ahtisaari was asked about Finland's future as a member of international community and Finland's national identity in the future.

Ahtisaari replied as follows: "One should be able to live in friendship with others. Living in friendship is more important than national or religious identity - they are used wrongly to stir up hate. Humanism is the goal. I have been thinking whether our system is changing essentially with Internet, email and mobile phones. Are we creating a society with entirely new channels of influence? Are we creating a different world? We of course will always be Finnish, even in new situations."

"I hope that this Kosovo exercise will encourage healthy self-esteem which does not require praise but will be recognized for having done the job properly. That is enough. With a healthy self-esteem one knows how to do the job without needing unnecessary praise for having done what needs to be done. And many of us Finns know and do. We have decided to educate our people well and we have high culture."

"I am grateful that in recent months there has been interest in Finland and Finns. The rest is up to us."



Due to the rain on Sunday morning the Raivaaaja booktable inventory had to be wrapped in heavy plastic bags for the trip to the park.



Festival co-chair L. Irene Kamilla selling a dance ticket to Bob Belden.



FinnFest Film and Video

Thursday, July 22
am

10:00 One World (documentary) 10:00-10:50, Smith 120
11:00 Evakot (documentary) 11:00-12:20, Thompson 105
11:00 Den förtrollade vägen (feature film) 11:00-12:35, Smith 120

pm
1:00 Manillaköysi (feature film) 1:00-2:10, Smith 120
3:00 Paavo NurmiLegenda (documentary) 3:00-3:30, Thompson 101
8:00 Orpopojan valssi (feature film)
8:00-9:10 HUB Auditorium
10:15 Going to Kansas City (feature film) USA Premiere!
10:15-11:30 HUB Auditorium

Friday, July 23
am

9:00 Suomen vuodenajat + Whooper, Holy Bird (documentaries)
9:00-9:50, Smith 120
10:00 Lian paksu perhoseksi (feature film)
10:00-11:30, Smith 120
11:45 91 kevättä (documentary)
11:45-12:40, Smith 120
pm
1:00 Karelian Fever (documentary), with Anita Hokkanen Middleton
1:00-2:30, Smith 120
3:00 Viisi tytärtäni (feature film)
3:00-4:50, Smith 120

Saturday, July 24
am

9:00 Joutsenlaulu (documentary)
9:00-9:40, Smith 120
10:00 Päivi Moore introduces Finnish television, the Scandinavian Channel and her new film 10:00-10:45, Smith 120
11:00 Amerikansuomalaisten albumi
11:00-12:20, Smith 120
pm
12:00 Alvar Aalto: Visio paremmasta maailmasta (documentary)
12:00-12:54, Thompson 135
12:30 Teemu Selänne/With All My Heart Campaign
12:30-1:30, Smith 120
2:00 Olli Soinio and Seppo Rustanius Documentary Films of Twentieth-Century Finnish History 2:00-2:45, Smith 120
2:50 Punaiset esiliinat, Punavot (documentaries)
2:50-4:50, Smith 120

5:00 Ryysyrannan Jooseppi (feature film)
5:00-6:26, Smith 120
7:30 Kaunis Veera (feature film)
7:30-8:45, HUB Auditorium
10:15 Jäänmurtaja (feature film) USA Premiere!
10:15-11:15 HUB Auditorium

Alvar Aalto: Visio paremmasta maailmasta. (Alvar Aalto: A Vision of a Better World; 1998). 54 min. Documentary. A look at Finland's greatest architect during the 1930s. Dir.: Eeva Vuoren (In Finnish; English subtitles) Sat. 12:00-12:54 pm, Tho. 135

Amerikansuomalaisten albumi: Arkea ja juhlaa 1940-luvun lopulla (Finns in America: Work and Play in the late 40s; 1999) 80 min. Documentary. The story of Finnish American culture as captured by movie cameras in the 1940s. Finnish America from coast to coast. Dir.: P. Moore (In Finnish; English subtitles) USA Premiere! Sat. 11:00 am - 12:20 pm, Smith 120

Den förtrollade vägen (The Enchanted Way; 1986) 95 min. Feature film. Set in 1917, the idyllic life of Karelia is rocked by World War I. Based on the novel by Oscar Parland. Screenplay: Benedict Zilliacus; dir.: ke Lindman (In Swedish; English subtitles) Thurs. 11:00-12:35, Smith 120

Evakot (Evacuees; 1994) 77 min. Documentary. In the aftermath of its 1944 armistice with the USSR, Finland was forced to evacuate Lapland. A tribute to the experiences of the evacuees. Dir: Untamo Eerola (In Finnish) Thurs. 11:00 am-12:20 pm, Tho. 105

Going to Kansas City (1998) 90 min. Feature film. Seventeen year-old Mikko is on his way to Kansas City for a year as a high school exchange student. Little does he realize, however, what awaits. Screenplay: Morrie Ruvinsky, Pekka Mandart, Tony McNabb Director: Pekka Mandart. (In English; Finnish subtitles) USA premiere! Thurs. 10:00-11:15 pm HUB Auditorium
Mikko Nousiainen and Melissa Galianos in Going to Kansas City.

turn to FINNFEST page 9

News from Finland

Visa requirement for Slovakia reintroduced

Finland has reintroduced a visa requirement for Slovakian citizens. The decision was made at an extraordinary presidential audience last week. The requirement will be in effect for four months.

Finland wants by means of the visa requirement to stop a rising flow of asylum-seeking Romanians from Slovakia. During the preceding two weeks it had received over 1,000 of the Gypsies who have sought asylum. The government considers the situation to be exceptional on account of the large number of asylum seekers.

The decision to impose the requirement was made by the president at an extraordinary audience preceded by an extraordinary conference of the cabinet. Neither the minister from the Greens nor the minister from the Swedish Party was present.

By last week's Thursday at least 34 of the Romanians had changed their minds and withdrawn their applications for asylum at the reception centers. Many of those who are returning were in Finland for only a few days.

"From the discussions we have been able to hold with them, we know many of them still have members of the families in Slovakia who cannot afford to come to Finland," says Veijo Heikkilä, chief of the center at Perniö. The Gypsies have usually had return tickets when they arrived in Finland. The trip home is hastened on by the fact that the tickets run out after a while.

(STT, Hbl)

Masa Yards gets second big order

Kvaerner's Masa Yards has got an order to build a new cruise liner for Carnival Cruise Lines. The order is worth some two billion markkas. The ship is to be constructed in Helsinki and is to be delivered in 2001.

The new vessel will be a sister ship to *Carnival Spirit* which is now under construction, Masa Yards CEO Martin Saarikangas said at a news conference last week. Masa Yards order book rose to 14 billion markkas as a result of the order.

(Hbl)

Finnish battalion leaves for Kosovo next month

Finland will be sending a battalion 700-800 strong to Kosovo late August. A preparatory unit will be going to the sector under the British on August 10 and will be followed by the main force on August 25.

The crisis management battalion consists of reserves who have had standby training during their period in the reserve. There have been a lot of volunteers.

(HS)

Nation thinks sentence for fur farm intrusion is fair

Mia Salli and Minna Salonen held a high-profile news conference after they were involved in setting foxes free at fur farms in Pohjanmaa.

The *Ilta-Sanomat* survey on the Internet last week asked whether the prison sentence [20 months] passed on the "fox girl" (Salonen) was fair. The query was answered by more persons than usual, over 1,300.

To the question whether the prison sentence was fair, 60 percent said yes while 40 percent said no.

(IS)

Foreign affairs minister knows most about foreign affairs

Where international affairs are concerned, the nation considers minister of foreign affairs Tarja Halonen (SDP) to be the most knowledgeable and most competent of the prospective candidates for the presidency.

The result is from a broad opinion survey on the profiles of the candidates that has been done for the evening newspaper *Ilta-lehti*. The newspaper asked opinion survey agency Taloustutkimus to look into what lies behind their popularity ratings. Next January the nation will be making their choice on the most varied of grounds.

This first part of the profile survey is linked to what is the most important of matters where the presidency is concerned, that of foreign policy. In response to the question of which of the prospective candidates would be the most knowledgeable and competent of the candidates to lead the foreign policy, 31 percent of the respondents named Halonen.

She was followed by Elisabeth Rehn (of the Swedish Party) on 29 percent, Sauli Niinistö (minister of finance, Conservative Party leader) on 10, Esko Aho (Centre Party and opposition leader) on 8, centrist Paavo Väyrynen on 7, Riitta Uosukainen (conservative, speaker of parliament) on 4, MEP Heidi Hautala (Greens) on 3 and Risto Ruisma (Reform Party leader) on 0 percent.

(IL)

Saarikangas hopes Liikanen moves to reduce ship subsidies

The nomination of Erkki Liikanen (SDP) as EU commissioner for industry and information prompts some people to envisage the advantage that may accrue to Finland's industry and the whole of its business life.

Martin Saarikangas, the CEO of Helsinki's Masa Yards, trusts that Liikanen will reverse the subsidies policy of southern and continental Europe in a way that would be favorable to Finland.

"Liikanen has a very modern Finnish view on how the competitive situation in Europe ought to be handled. He knows what Finnish industry thinks. It is in that way he will certainly help Finnish industry," says Saarikangas.

"In continental and southern Europe there is strong backing for subsidies from the state. But Finland and the EU want an end put to the supports. If they can be removed, under Liikanen they will be."

"The scrapping of the subsidies in Europe would be of undoubted benefit to Finnish industry and especially to the shipyards," Saarikangas says.

(IL)

Closer cooperation between Russia and EU on crime

Russia is ready to introduce closer cooperation with the EU in matters of justice and international crime.

Russian deputy minister of justice Stanislav Yudushkin said at a meeting of EU and Russian justice officials at Lappeenranta in Finland that Russia intends to ratify the most important general penal law agreements in the nearest future. Russia in 1996 signed an agreement on the deportation of criminals and on international legal aid.

(STT)

Kesäju

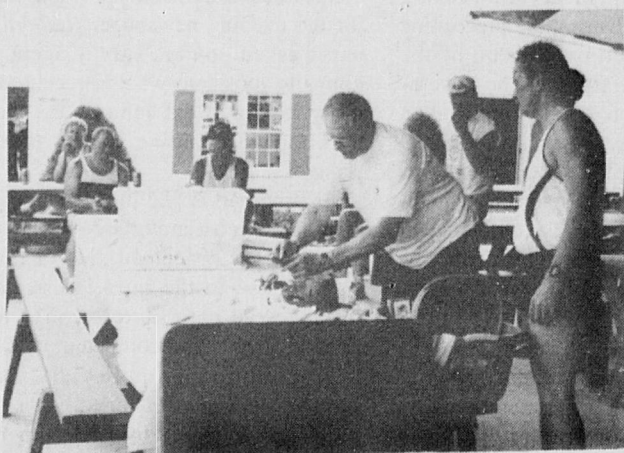
July 3 - 4, 1999

Sponsored by
L. Irene Kami

photos by



Works by festival artist Arne Salo.



Karl Makela, who organized the Finnish Memorial road race, getting an award for one of the top racers. photo: Nils Granfors



The festival dance featured accordionists (left to right) Bert Stromholm, Nils Lundin and Brent Buswell.



Andrea Gallher, second from left, getting the children's games ready.



Linda E. Byrne, chair of the Center's Building Committee, displaying plans for the proposed expansion concept.



One of the Northeast Finn-Am Historical Network panels on exhibit at the clubhouse.



Armas Kaukoranta, chair of Friends of Raivaaaja, getting ready for the RAIVAAJA benefit raffle drawing.

Val
eve

hla album

• Saima Park, Fitchburg, MA

the Finnish Center at Saima Park
la & Maija Mård, Festival co-chairs

by RAIVAAJA unless otherwise stated



The program featured flutist Ulla Suokko-Hixson, second from left, and speaker Jarmo Mäkelä, second from right. With them are master of ceremonies Tuure Tenander, left, and Honorary Consul Edwin E. Kaarela, right.



Ritva Makela's turn selling tickets.

photo: Nils Granfors



Festival co-chairs L. Irene Kamila and Maija Mård with their Saturday night kitchen crew, from left, Kamila, Helena Talviharju, Ellen Hansas, Louis Tenander and Mård.



Happy to serve you! June Rantanen and Tuure Tenander served as bartenders at the festival dance.



Liedes, Eeli Mård, Veikko Puputti and Raimo Ahti observing the track and field events on the Finnish Memorial Field.



Hellu Riutankoski, right, serving dinner to Miriam Kaski. Also serving are Janice Hellman, Terttu and Juhani Puutio.

Maria Lindroos was born in Simo, in northern Finland, in 1894, and came to the U.S. in 1916. She lived in various communities - including Gardner and Winchendon - in north central Massachusetts before settling in Worcester. Prior to her death in the late 1970s she wrote her memoirs which her family had published in 1980.

Second generation Finnish Americans have been quite active in recent years writing and publishing their memoirs. *Me and My Life*, however, is written by a member of the first generation who arrived in the U.S. in the 1910s and it offers a candid, straight-forward look into a whole different era. Over half of the book recounts her life in Finland and the rest is primarily her experiences as a young single woman holding various jobs from maid to textile worker.

It is a fascinating book, well worth reading by any one with an interest in the Finnish American experience.

There's a limited number of copies of this book available so send your order today to avoid disappointment. Still available at the original price.

Me and My Life

by Maria Lindroos

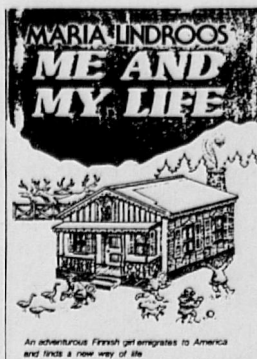
Hard cover, 129 pages

\$7.50

add \$3 per order for postage & handling
Mass. residents must also add
38 cents state sales tax per copy

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054



Kesäjuhla!

The annual Summerfest was held at the Finnish Center of Saima Park 3-4 of July.

The celebration started with a midsummer dance held at the clubhouse at 7:30 Saturday night.

Nils Lundin, Bert Stromholm and Brent Buswell played for the dancing. Mostly Finnish and Scandinavian music was played, tangos, *humpas* and familiar tunes. Brent Buswell, guest accordionist, played some solo numbers by his own choice, and he was just amazing. The audience gave him thunderous applause when he finished.

It is a rarity that you get such talent to play for dancing. But with Nils Lundin, Bert Stromholm and Brent Buswell there could not have been better music for the dance crowd - over 100 people attended the dance - a good start for the summer festival.

The festivities continued the following day, Sunday.

People were greeted at the gate with a smile by Sirkka and Veikko Honkala, a nice welcome to the Finnish Center at Saima Park and the 1999 *Kesäjuhla*.

The volunteer workers and their chair persons were busy setting up in the *Ravintola* getting ready for the chicken dinners and hot dogs and not to forget *kahvi* and *pulla*. The dinner was served at 11:30 a.m. but people got early in line and the ticket sellers were also doing a good job. The barbecued chicken

was great and the hot dogs with Irene Kamila and her committee were just delicious. The *Ravintola* workers and all the committees did an excellent job.

Jonathan Ratila and Marita Cauthen were also busy setting up the book table in the *Ravintola* and Marita setting up in the clubhouse for the afternoon program making sure that everything was all right.

There is not enough praise for these two people. They are doing a terrific job for the program, *Raivaaja*, and both of them always meet you with a smile and always pleasant and will-

ing to help you. Every Finn should subscribe to this great ethnic newspaper to keep up with their Finnish heritage.

The musical entertainment under the pavilion was the Olvan Työt. They played authentic Finnish music to the enjoyment for the people that were eating their dinners. This group of musicians are just great entertainers.

The program at the clubhouse started at 2 p.m.

Tuure Tenander, master of ceremonies for the program, made a short speech including talking about the Finnish people in Fitchburg area and the Finnish Center at Saima Park's connection with Finland - very professionally done.

He introduced honorary Finnish consul in Fitchburg, Edwin Kaarela, who made a warm welcome speech both in Finnish and English, wishing Saima a prosperous future and great success for the Finnish Center at Saima's plans for the new building. He welcomed the people to the (*Kesäjuhla*) Summerfest and hoped that future festivals at Saima grow bigger every year. Consul Kaarela's speech was very well accepted by the audience. Good job.

Tuure Tenander at this time introduced the lovely Ulla Suokko-Hixson, a flutist from Finland. She has played at Lincoln Center, Carnegie Hall and as a soloist at the Continuum ensemble at the Library of Congress Concert

turn to **KESÄJUHLA** page 10



Volto Jarvi and Eileen Granfors at one of the *Ravintola* entrances.



Ready for service at the *Ravintola*. From left, Elra Perko, Toini Laakso, Malja Mård, Katy Heiniluoma, Louis Tenander and Barry Heiniluoma.

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

SUOMI-SEURA r.y - FINLAND SOCIETY

- YOUR WORLD-WIDE HOME -

Greets North American Finns and Their Descendants
and Thanks You for Cherishing the Finnish Heritage



Mariankatu 8, 00170 Helsinki, Finland
Tel. +358-9-684 1210, fax 684 12140

E-mail: suomis@suomi-seura.fi

Internet: http://www.suomi-seura.fi

The Finnish Expatriate Parliament

Tel. +358-9-684 12131

E-mail: uparl@uparlamentti.org

Internet: www.uparlamentti.org/suomi/keskustelu

SEEN ELSEWHERE

Quotes of Note

"How hot is it? Imagine standing in a sauna with a fireplace, and the fire is roaring, and you're doing jumping jacks - in a mink coat. Well, it's about 10 degrees hotter than that."

Doug Szabo, of New York City, on this week's heat wave.

Boston Globe, July 10

FINNFEST

from page 5

Joutsenlaulu (Swan Song; 1995) 38 min. Documentary. Scenes of falcon, swan, crane, reindeer, and man amid the stunning Lapland landscape of Vuotos, a wilderness about to be lost. Photography by: Seppo Kernen; dir.: Pertti Kalinainen (In Finnish; English subtitles)
Sat. 9:00-9:40 am, Smith 120

Jäänmurtaaja (Icebreaker; 1999) 60 min. Feature film. Life is not easy when your dad doesn't live at home and even worse when he's on a losing hockey team. But things can change fast. Screenplay: Sami Parkkinen and Heikki Kujanp; dir.: Heikki Kujanp (In Finnish; English subtitles) USA premiere!
Sat. 10:15-11:15 pm, HUB Auditorium

Karelian Fever (1999) 60 min. Documentary. A look at the migration of Finnish Americans to Soviet Karelia and the fate that awaited them there. Dir.: Anita Hokkanen Middleton (In English) USA Premiere!
Friday 1:00-2:30 pm, Smith 120

Kaunis Veeraeli balladi Salmaalta (Beautiful Veera, or a Ballad from Salmaa; 1950) 79 min. Feature film. One of Finland's all-time greatest hits. Humor, music, romance. Screenplay: Tatu Pekkari, V. Salminen, Toivo Srkk dir.: Ville Salminen (In Finnish)
Sat. 8:45-10:05 pm, HUB Auditorium

Lilän paksu perhoseksi (Hardly a Butterfly; 1998) 86 min. Feature film. The love story of two unglamorous but human Finns of the 1960s. A bossy mother, spendthrift sister, and family grocery store provide the backdrop to an unlikely romance. Screenplay: Sisko Istanmäki, Tove Idström; dir.: Heidi Kngs (In Finnish; English subtitles)
Fri. 10:00-11:30 am, Smith 120

Manillaköysi (The Manilla Rope)(1976) 70 min. Feature film. The story of a simple but well-meaning soldier Joose Keppil, who tries to smuggle a manilla rope home from the front. A film adaptation of Veijo Meri's novel. Screenplay: Veijo Meri; dir.: Veli-Matti Salonen (In Finnish;

turn to FINNFEST page 10

New England Skiers Corner

July 17-21: GNA Roller Ski Training Camp #1 for junior skiers. Ethan Allen Firing Range, Jericho VT. Contact Alexei Sotskov 603-524-9484.

July 26-August 4: GNA Summer Trip to Europe. Vuokatti, Finland, at the Vuokatti Ski Center, home to the world's only ski-tunnel. Cost approx. \$2,200. Alexi reports that this trip has already filled, with 18 skiers, and he promises a good article and some photos for the Sept. issue of NENNI!

August 14-18: GNA/Sugarloaf camp for junior skiers. This camp will focus of roller skiing. Contact Alexei Sotskov 603-524-9484.

Frost Ghost
Finnish Ski Club U.S.A.

85th Reipas Summer Festival Track & Field

Meet Results

Due to staff error the following results were omitted from the article on page 10 last week.

BOYS & GIRLS

350 M (8 & UNDER): 1. Nick Atkinson; 2. Glenn Barrett; 3. Sarah Laakso.

350 M (9 & 10): 1. Wm. Connolly; 2. L. White; 3. K. Ricker.

350 M (10 & 11): 1. Alex LeBlanc; 2. K. Ricker; 3. K. Atkinson.

100 M (9-10-11): 1. Kylie Ricker; 2. Ariana LeBlanc; 3. Kirk Atkinson.

100 M (12-13): 1. Wm. Connolly; 2. Leah White; 3. Katie Ricker.

100 M (14-16): 1. Jody Sebastian; 2. Jennifer Martin.

Lukijan kynästä

To the editor,

I just finished reading your Seattle Festival Special and I have to say you did excellent job. The layout and stories are just dynamite stuff. It's nice to see how many good Corporate Sponsors you've gotten. I enjoyed tremendously reading it!! Keep up the good work!!

Greetings,
Hans Myrskog
Finn Grand Fest 2000

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 582-4911 • 1-800-548-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Hearty thanks to the many volunteers who despite the hot weather worked very hard to make our 93rd Kesäjuhla at Saima Park the fun, festive event it was!

Irene and Maija
co-chairs

Light Supper & Penny Sale

Saturday, July 17th
5:30 p.m.

Salon Huvila

Fort Pond, Littleton, MA

Sponsored by
Ladies of Kaleva

Kalenteri

CALIFORNIA

- Aug. 10 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters No 21 membership meeting, 7:30 pm, cafeteria, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.
- Aug. 14 - Rapukestit (Crawfish Dinner), 4 pm, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma.
- Sept. 11 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters No 21 & Kaleva Ski Club combined with FAHA 10th annual family picnic, FAHA, Sonoma.

CONNECTICUT

- July 18 - Finnish American Heritage Society family picnic, 11 am-4 pm, River Park, Canterbury.
- Aug. 5 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee hour, 6 pm.
- Aug. 7 - Dinner, Program & Dance, Aura Hall, Voluntown. Meatball dinner 5 pm; followed by program & dancing to music of Ed Hendela.
- Aug. 14 - Chicken Barbecue, 4-6 pm, Finnish Hall, Canterbury. For tickets & info, 860-423-3854.
- Aug. 22 - Pancake Breakfast & Bake Sale (pulla, etc), 8:30-11 am, Aura Hall, Voluntown.

MAINE

- July 18 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, Maple St, West Paris.
- July 25 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.
- Aug. 1 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.
- Aug. 8 - Finnish American Heritage Center open house, 2-4 pm, West Paris.
- Aug. 15 - Finnish American Heritage Society of Maine annual picnic, 10 am-4 pm, Hebron Pines Campground, Rte 124, Hebron.

MASSACHUSETTS

- July 16 - Coffee Social, 8 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Perry Rd, Lancaster.
- July 17 - Chicken BBQ, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, 83 Suomi Rd (off Center St, Rt 36) Pembroke.
- Light supper & penny sale, 5:30 pm, Salon Huvila, Fort Pond, Littleton. Sponsored by Ladies of Kaleva.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- Dance, 7:30 pm, Sovittaja Park, Demond Pond, Rutland. Music by Bert Stromholm.
- July 21 - Dance Class, 7-9 pm, Sovittaja Park, Rutland. Traditional Finnish, Swedish & contemporary social dances.
- July 23 - Coffee Social, 8 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster.
- July 24 - Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- July 25 - 'Something Special,' dinner by Laila, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.
- July 28 - Dance Class, 7-9 pm, Sovittaja Park, Rutland. Traditional Finnish, Swedish & contemporary social dances.
- July 30 - Coffee Social, 8 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster.
- July 31 - Cookout, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- Dance, 7:30 pm, Sovittaja Park, Rutland. Music by Hilites with Janet Liljestrom Borelli.
- Aug. 1 - Braised Beef Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights of Kaleva.

- Aug. 6 - Coffee Social, 8 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster.
- Aug. 7 - Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- Aug. 8 - Turkey Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.
- Aug. 13 - Coffee Social, 8 pm, Kaleva Camp, Lancaster.
- Aug. 14 - Roast Pork Dinner, 6 pm, Sovittaja Park, Rutland. Reservations at least one week in advance to 508-842-8468. Dancing 7:30-11:30 pm to the music of Bert Stromholm and Brent Buswell.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- Aug. 28 - Dance, 7:30 pm, Sovittaja Park, Rutland. Music by Kurt Bischoff.
- Aug. 29 - Escalloped Beef Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke.

MICHIGAN

- July 18 - Finnish Center open house, 1-4 pm, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills. Hosted by Gift Shop Staff.
- July 25 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Farmington Hills. Hosted by FinnWeavers.
- July 28 - Pianist Antti Siirala in concert, 7:30 pm, Finnish American Heritage Center, Suomi College, Hancock. Program includes Sibelius's Finlandia. A feature of the Sibelius Academy Music Festival. Reservations: 906-487-7287.
- July 29 - String quartet 'Touche!' concert, 8 pm, Mission United Lutheran Church, Pelkie. Program includes Sibelius's 'Voces Intimae' (Quartet in D Minor Op. 56). A feature of the Sibelius Academy Music Festival.
- July 30 - Classical guitarist Janne Malinen concert, 8 pm, St Peters-by-the-Sea Church, Eagle Harbor. A feature of the Sibelius Academy Musica Festival.
- July 31 - Cellist Roi Ruottinen, 8 pm, Heritage Center, Suomi College, Hancock. Program to include premiere of a Jani Kaaria piece for solo cello and Sibelius's Malinconia Op 20.
- Aug. 1 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Farmington Hills. Hosted by Finnish Center Social Committee & Women's Club.

MINNESOTA

- July 17-18 - Festival Finlandia, Ironworld Discovery Center, West Highway 169, Chisholm. Dancing, music, food, marketplace. For more info: 218-254-3321, 800-372-3321 or www.ironworld.com
- Aug. 28-29 - Summer Folk Festival, Finn Creek Museum, New York Mills. For more info: 218-385-2233.

NEW YORK

- Aug. 8 - A Scandinavian Summer Jazz Night with the Mika Pohjola Trio, Cleopatra's Needle, 2485 Broadway (between 92nd-93rd St), New York. Sets at 9 pm, 10:30 & 12 midnight. No cover charge.
- Sept. 24-26 - 7th annual Finn-Finn Weekend, Clarion Hotel, Ithaca. Sponsored by Finger Lakes Finns. For more info: 607-564-7907 or e-mail r149@cornell.edu

WASHINGTON

- July 22-25 - FinnFest USA '99, University of Washington, Seattle. For more info: FinnFest USA '99, 4122 - 128th Ave SE Suite 305, Bellevue WA 98006; FAX 425-641-9983; email FinnFest99@finns.org
- July 22 - FinnFest USA annual meeting, 1 pm, Room 110, Kane Hall, University of Washington, Seattle.
- Sept. 10 - 25th annual FinnGolf Tournament, Three Rivers Golf Course, Kelso. For more info: 503-614-8277 or 360-260-2587; e-mail: koven1@gte.net

Events subject to change without notice

KESÄJUHLA!

continues from page 8

Series in Washington, D.C.

Her performances are heard throughout the New York Metropolitan area and New York City's Classical WNYC radio station. In 1998 she was a featured artist at the Kuhmo Chamber Music Festival and Uusikaupunki Crusell Festival in her Native Finland.

She earned her Master's degree from the Sibelius Academy in Finland and a Performer's Certificate from Eastman School of Music.

While living in Helsinki she was a flutist with Helsinki Philharmonic Orchestra and she spent many summers in Accademia Chigiana in Italy. In 1998 she received the Doctor of Musical Arts degree at the Juilliard School, where she studied with Julius Baker.

We cannot say enough about this talented young artist. With her soft-spoken voice she recited beautiful Finnish poems and then played and put the poems into music with her flutes. She played with such deep feeling the audience was stunned by her talent. Each of her flutes gave a different sound. Some tunes almost had a whispering effect.

There is not enough words to praise this wonderful person with her soft-spoken personality. Her program was superb and she gave so much pleasure to the people at Saima. The memory of her will linger amongst the Finnish people and others who had the opportunity to enjoy her wonderful talent. This was surely one highlight of the Kesäjuhla.

At this time the Festival speaker from Washington, D.C., Jarmo Mäkelä was introduced. He talked about changes that are now happening in Finland as this small country has joined the European Union, and he mentioned that Finland has been in the limelight in Europe and all over the world since President Matti Ahtisaari was a big influence in the peace talks in Kosovo. He also said that this year the economy topped Sweden. All through Finland there still are problems, especially in unemployment that is still high. But the future of Finland looks good.

Jarmo Mäkelä's speech was



Nils Granfors with Ulla Suokko-Hlxson.

very, very well done. The comments from the audience were only praises for this gentleman from Washington, D. C. We thank him for coming to the Finnish Center at Saima Park's Summer Festival. We'd like to see him again. Maybe next time he can just come and enjoy the Kesäjuhla.

In the afternoon there was a dance under the pavilion. Veikko Honkala and Juhani

Puutio played accordions and Veikko's son, Erik, played the drums.

These players really know how to play Finnish music. I guess you have to be Finnish to play real humppas and tangos. Many of the Finns at the pavilion felt that they were somewhere in Finland. The band did an excellent job.

Among the dancers was Tarmo Holma and his friend Marie Louise. They put on a

great show with their dancing of Finnish numbers. Everyone seemed to enjoy the dancing.

The program for the day was ending and the crowd was thinning out, but I am sure that this festival at Saima was one for the better ones.

The chairpersons and all their committees did an outstanding job. Even though the weather was hot, these volunteers just kept on working. We surely appreciate their effort. We cannot say enough to thank them all.

Nils Granfors



Sirkka and Veikko Honkala selling Juhlamerkkis.

photos: Nils Granfors



Tarmo Holma twirling Anne Louise M. MacLean on the dance floor.



Jonathan Ratila and Marita Cauthen at the Raivaaja booktable.

FINNFEST

from page 9

Sat. 2:50-4:50 pm, Smith 120
Ryysyrannan Jooseppi (Jooseppi of Ryysyranta; 1955) 86 min. Feature film. Based on Ilmari Kianto's classic novel, the story of poor crofter family told with humor and insight. Screenplay: I. Kianto, U. Lauri, V. Hela; dir.: R. af Hillström (In Finnish) Sat. 5:00-6:26, Smith 120

Suomen vuodenaajat (Images of Finland; 1994) 21 min. Documentary. Finlands four seasons, captured in brilliant photography and soaring symphonic compositions. (In Finnish; English subtitles) Fri. 9:00-9:50, Smith 120

Viisi tytärtäni (My Five Daughters; 1997) 118 min. Feature film. A smalltown mother in the early 1970s with five daughters and an uncertain future. Screenplay: L. Laaksonen; dir.: Hannu Kahakorpi (In Finnish) Fri. 3:00-4:50 pm, Smith 120

Whooper - The Holy Bird (1996) 27 min. Documentary. A wildlife documentary on the whooper swan, the emotions it stirs, and the beliefs associated with it. photography: Kari Soveri (In Finnish; English subtitles) Fri. 9:00-9:50 am, Smith 120

91 kevättä (Jean Sibelius 91 Springs; 1987). 55 min. Documentary. The everyday life of Jean Sibelius as reflected in correspondence, photos, music. Dir.: Mauri Rikonen (In Finnish; English subtitles) Fri. 11:45 am-12:40 pm, Smith 120

Related Presentations
Friday 1:00-2:30

Historian and filmmaker Anita Hokkanen Middleton introduces and screens her new documentary film Karelian Fever Smith 120.

Saturday 10:00-10:45
Finnish Broadcasting Executive Päivi Moore: "The Wings of Finnish Broadcasting: The Scandinavian Channel" Plus USA premiere of Moores new documentary: Amerikansuomalaisten albumi 10:45-12:00, Smith 120

Saturday 2:00-4:45
English subtitles
Thurs. 1:00-2:10 pm, Smith 120

One World: Finland in the Global Marketplace (1998) 50 minutes. Documentary. Finnish business: its international profile, market strengths, and current prominence. Prod. and ed.: Jonathan Ward, Richard Muller (In English) Thurs. 10:00-10:50 am, Smith 120

Orpopojan Valssi (Waltz of an Orphan Boy; 1950) 68 min. Feature film. The life story of comic songster J. Alfred Tanner with twenty of the singers best known works. Screenplay: I. Marjannen; dir.: Ville Salminen (In Finnish) Thurs. 9:45-10:55 pm, HUB Auditorium

Paavo Nurmi-Legend (Paavo Nurmi - The Legend; 1997) 29 min. Documentary. The life and career of the Athlete of the Century and Flying Finn. Dir.: Tuomo Karvinen, I-P Ristmeri (In Finnish; English subtitles) Thurs. 3:00-3:30 pm, Tho. 101

Punaiset Esiliinat (Red Aprons; 1997) 65 min. Documentary. Womens fates in the Finnish Civil War (1918), as reflected by the experiences of women who served in the Red forces. Dir.: Seppo Rustanius (In Finnish; English subtitles) Sat. 2:50-4:50 pm, Smith 120

Punaorvot Valkoisessa Suomessa (Red Orphans in White Finland; 1999) 53 min. Documentary. Life experiences and treatment of children orphaned in the Civil War (1918) Dir.: Seppo Rustanius (In Finnish; English subtitles)

Filmmakers Olli Soitio and Seppo Rustanius: Documentary Films of Twentieth-Century Finnish History with two documentary films: Punaiset esiliinat (concerning women in the Finnish Civil War, 1918) Punaorvot (Red orphans in post-war White Finland) both films subtitled Smith 120

Saturday 12:30-1:30

Hockey Great Teemu Selänne introduces himself, his family and his charity: the With All My Heart fundraising campaign, organized by the Finnish Heart Association. Smith 120

Lapsille! För Barnen! For Kids! (and the Young at Heart)

Shown at various times in the MacMahon Lounge - check with childrens programming for details!

Hermannin Pelikoulu 10 x 10 min. (In Finnish)

Kauhea pikku Myy (1990) 25 min. (In Finnish)

Muumipeikko ja pyrstötähti (1992) 75 min. (In Finnish)

Rälli (1986) 10 x 8 min. (In Finnish)

Tove Janssons Moomins are sure to delight.

Catch The Slide Presentations On Finnish Crafts As Well - Hub 200 C - Check At Room For Details!

FinnFest USA '99

Pariisiin suomalainen ravintola

Pariisissa on avattu ensimmäinen suomalainen ravintola. Au soleil de minot -niminen, 50-paikkainen ravintola sijaitsee 15. kaupunginosassa. Ravintolaa pitävät Leena Hasselman ja Lasse Lindström.

Helsingin Sanomien mukaan ravintola tarjoaa muun muassa lämminsavulohta, vastapaistettua ruisleipää, lohikeittoa, marinoituja valkosipulisilakoita, loimustikaa ja kantarellikastiketta. Jälkiruokalistalla on muun muassa mustikkapiirakkaa ja lakkoja. Ravintolan osoite on 15, rue Desnouettes. Metro: Convention. (SS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntai- aamuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Heinäkuun hengelliset tilaisuudet 18. ja 25. p:nä klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa. Irja ja Olli Pyykkö (Sudbury, Ontario) mukana 25. päivän kokouksessa.

Elokuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa. Eija ja Michael Mieto ovat mukana 8. päivän Musiikki-juhlassa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00. Poikkeus on 18. heinäkuuta, jolloin jumalanpalvelus pidetään Wyman leirillä klo 10:30 aam. Pyhäkouluja ei pidetä sinä aamu- na.

Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 i.p.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaisin klo 1:00 i.p. suomenkielinen raamattutunti.

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:45 aam. Klo 10:45 - 11:15 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:15 - 12:00 omistettu perheille.

New Ipswich, NH

Suomenkieliset jumalanpalvelukset kuukauden neljäntenä sunnuntaina klo 3:00 iltapäivällä Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla.

Lind Dallasiin, Eloranta Bostoniin

Viime kaudella Jokereissa pelannut jääkiekkoilija Juha Lind palaa NHL-mestari Dallas Starsin riveihin. Stars julkisti Lindin kaksivuotisen sopimuksen viime viikolla.

Lind pelasi Dallasissa kauden 1997-98, mutta ei päässyt tyydyttävään tulokseen tulokaskautensa jälkeisissä sopimusneuvotteluissa vaan palasi Jokereihin.

Viime kaudella TPS:ssä Suomen mestaruuden voittanut Mikko Eloranta on tehnyt vuoden sopimuksen Boston Bruinsin kanssa.

Eloranta teki SM-liigakauden päätyttyä sopimuksen Jokerien kanssa, mutta lähtee nyt yrittämään pelipaikkaa NHL-joukkueessa. (MTV3)

Mika Häkkinen

Vuoden ulkosuomalainen

Formula 1 -ajaja Mika Häkkinen valittiin Vuoden ulkosuomalaiseksi Suomi-Seuray:n ja *Iltä-Sanomien* yhdessä järjestämässä äänestyksessä.

Häkkinen voitti kilpailun ylivoimaisesti 1 067 äänellä. Seuraavaksi sijoittui jääkiekkoilija Teemu Selänne 320 äänellä ja kolmanneksi Linus Torvalds 288 äänellä.

Seuraaviksi tulivat oopperalaulaja Karita Mattila, jalkapalloilija Jari Litmanen, kapellimestari Esa-Pekka Salonen, jääkiekkoilija Saku Koivu, ralliautoilija, EU:n parlamentin jäsen Ari Vatanen, laulaja Tamara Lund ja EU-komissaari Erkki Liikanen. Kaikkiaan annettiin 3 346 ääntä.

Edellisessä Suomi-Seuran ja *Iltä-Sanomien* yhdessä järjestämässä äänestyksessä 1996 Vuoden ulkosuomalaiseksi valittiin Karita Mattila. (SS)

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

EU-puheenjohtajuus teettää töitä USA:ssakin

EU:n ja Yhdysvaltain välinen suhde on maailmanlaajuisestikin erittäin tärkeä ja myös Suomen puheenjohtajakauden tavoitteisiin on kirjattu transatlanttisen, siis myös EU:n ja Yhdysvaltain välisen yhteistyön kehittäminen ja vahvistaminen.

"Puheenjohtajanaan harteilla onkin paljon maiden välisen vuoropuhelun ylläpitäminen", muistuttaa Suomen Yhdysvaltain suurlähettiläs Jaakko Laajava.

"Suomen vastuulla on viestittää EU:n kannanotot Yhdysvaltojen tietoon ja Suomi myös paljon tietoa toiseen suuntaan, Yhdysvalloista Eurooppaan."

"Vaikka alueiden välillä on ollut ja on edelleen ristiriitoja, kuten kauppakiistoja, niin pääasiassa amerikkalaiset näyttävät kuitenkin odottavan että USA ja EU pystyvät sopimaan erimielisyytensä ja toimimaan yhdessä."

Kosovosta tuli melkoinen haaste Suomen EU-puheenjohtajuuskaudelle ja se on paljon esillä myös Yhdysvaltojen ja EU:n välisissä neuvotteluissa.

"Suomen ratkaiseva osuus Kosovo-neuvottelujen ratkaisuvaiheissa on noteerattu myös Yhdysvalloissa ja Suomen sanalla on painoarvoa, kun Kosovon asioita puidaan täällä Yhdysvalloissa", painottaa Laajava.

"Nyt on loistava aika tehdä Suomea entistä tutummaksi entistä laajemmalle amerikkalaisyleisölle." (KS/STT)

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147



Sawyer-Miller-Masciarelli
Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg

Westminster

Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust



Massachusetts Funeral Trust Association

FORE
THOUGHT.



Kuolleita

Impi Karvinen

QUINCY, MA - Impi (Paappanen) Karvinen, 86, kuoli heinäkuu 4, 1999.

Hän oli syntynyt heinäkuu 21, 1912 Gardnerissa Otto ja Julia (Himola) Paappasen tyttärenä.

Edesmennyt oli asunut monia vuosia Quincyssa ja oli toiminut entisen T.Y. Veljen sihteerinä.

Deware Family Funeral Homes toimitti hautaamisen Wildwood hautausmaahan Gardnerissa.

Tuure Junnilla kuollut

Kokoomuksen pitkäaikainen kansanedustaja, filtri Tuure Junnilla on kuollut 88-vuotiaana Helsingissä.

Hän oli eduskunnan jäsenenä kahta kauden mittaista poissaoloa lukuunottamatta vuodesta 1951. Sakari Tuomiojan hallituksessa Junnilla oli valtiovarainministerinä vv. 1953-54.

Tuure Junnilla oli syntynyt heinäkuu 24, 1910 Kiikassa ja tuli ylioppilaaksi 1930. Fil. kandidaatiksi hän valmistui 1936 ja väitteli tohtoriksi 1945. Hän oli työskennellyt mm. Suomen Pankin taloustieteen tutkimuslaitoksen tutkijana ja oli ollut Kansallisosake-Pankin johtokunnan jäsenenä. Helsingin yliopiston kansantaloustieteen dosenttina Junnilla oli 1951-75. Kansanedustajana hän oli vuosina 1951-62, 1966-79 sekä vuodesta 1983 lähtien. (STT)

Ethel E. Lehtonen

GARDNER, MA - Ethel E. (Nelson) Lehtonen, 87, 116 Church St., kuoli heinäkuu 3, 1999 Baldwinville hoitokodissa sairauden murtamana. Hän oli 1985 kuolleen Arvo J. Lehtosen leski.

Hän oli syntynyt elok. 13, 1911 Fitchburgissa Nils ja Mary (Hakala) Nelsonin tyttärenä. Hän oli asunut Westminsterissä vuoteen 1947, jolloin hän meni naimisiin. Lehtoset asuivat 40 vuoden ajan Masonissa (NH).

Lehtonen oli työskennellyt monia vuosia Warwick Mills tehtaassa New Ipswichissä (NH).

Edesmennyt harrasti öljyväreillä maalaamista ja nautti pianolla soittamisesta.

Kaipaamaan jäi sisarusten lapset, Linda Zbikowski, Ashburnham, John N. Fields, Fitchburg ja James H. Powers, Baldwinville; sekä useita serkkuja.

Neljä siskoa oli kuollut aikaisemmin.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., Fitchburg, toimitti hautaamisen Prospect Hill hautausmaahan.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault

John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Amerikan-suomalainen Lepokoti

1800 South Drive
Lake Worth, FL 33461-6199

Terveisiä Lepokodilta!

8. heinäkuuta 1999
Viikkomme alkoi varsin viileissä merkeissä täällä, kun lähdimme maanantaina lounasretkelle Red Lobsteriin. Meitä oli bussikuormallinen porukkaa ja autokuskimme Kai meidät turvallisesti kyyditsi merenatimien nautintoihin. Onneksi lähdimme sinne hyvissä ajoissa ja kerkesimme saada tilaukset sisään ennen kuin ruuhka-aika yllätti.

Meillä oli oikein leppoisa lounashetki ja aloimme jo heti suunnitella seuraavaa retkeä.

Muuten viikko onkin mennyt normaaleissa merkeissä. Keskiviikon iltapäivähartauden tuli meille pitämään Eino Salo ja säestäjänä hänellä oli Sylvia Söderström. Tutut kaikkien osaajat "Ystävä sä lapsien" ja "Mun kanteleeni kauniimminkin" soivat ruokasalissa muiden mukana.

Muita esiintyjä tällä viikolla olivat tietenkin tutut Charlie Hedlund ja Leo Jaakkola. Talon omia esiintyjä olivat Miriam Ketonen laulun merkeissä ja Lili Lehtinen runon lausujana.

Perjantaina keinuimme hanurimusiikin tahdissa, kun Reijo Pelkonen meitä täällä viihdytti. Kiitos taas kaikille meidän esiintyjillemme.

Iloisiin kuulumisiin täältä Lepokodilta!

SANNA

Värttinä kiertueella Pohjois-Amerikassa

Värttinä on parhaillaan viidennellä Pohjois-Amerikan kiertueellaan, mikä alkoi 10. heinäkuuta ja päättyy 18. päivä.

Yhtye esiintyi ensin Winnipegin folk-festivaalilla ja tekee sen jälkeen kolme keikkaa Quebecin kansainvälisillä kesäjuhlissa. Värttinä esiintyy tapahtuman pääkonsertissa, missä yleisöä on noin 20 000.

Viimeinen esiintyminen on New York Cityn Central Parkissa, missä Värttinä on nykyisen levymerkkinsä Wicklowin shown päättäjä.

Värttinää kuullaan heti kiertueen jälkeen 23. heinäkuuta Kaustisen kansanmusiikki-juhlilla. (SS)

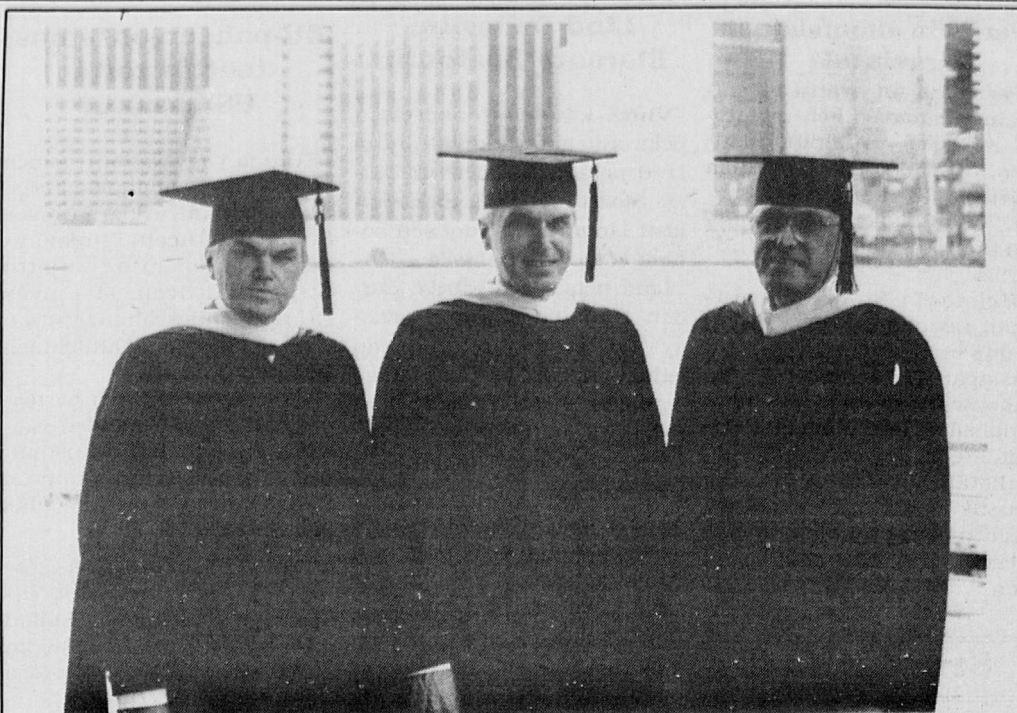
Kukkapuron Karuselli yksi vuosisadan esineistä

Yrjö Kukkapuron suunnittelema Karuselli-tuoli on valittu yhdeksi Vuosisadan esineistä. Kansainvälinen International Production Management -järjestö kutsui 99 muotoilualan vaikuttajaa nimeämään vuosisadan merkittävimmän muotoiluesineen.

Kukkapuron 1964 suunnittelema lasikuittuinen, pyöreä ja pyörivä Karuselli oli englantilaisen suunnittelija Sir Terence Conranin valinta. (SS)

Merkkipäivä

Oulaisissa, Suomessa asuvat Martha ja Terho Ojanperä juhlivat 50-vuotishääpäiväänsä tässä kuussa. Pariskunnan Yhdysvalloissa asuvat lapset perheineen ovat matkustaneet Suomeen ollakseen paikalla, kun Ojanperät juhlivat merkkipäiväänsä 17. heinäkuuta.



The Laiho Trio opinttiellä

BROOKLYN, NY - Konserttitaiteilijat Altti, Pentti ja Veikko Laiho ovat viime vuosina laajentaneet musiikkitaitojaan säveltämisellä ja akateemisilla opinnoilla. Kesäkuun 2, 1999 he valmistuivat the City University of New York at Brooklyn College oppilaitoksesta graduoiden oppiärvolla *Master of Music*. Yllä (vas.) Altti, Pentti ja Veikko Laiho.

Kuva: Maire Laiho

Kalifornian kuulumisia

AINI TOSSAVAINEN
BERKELEY, CA

Valoisin aika ja juhannus ovat taas ohi. Kesä menee aina liian nopeasti. En ollut Fahan juhannusjuhlissa, mutta olen kuullut, että siellä oli hyvät juhlit, paljon yleisöä, syötiin, seurusteltiin, utiitiin ja saunottiin. Nämä kaksipäiväiset juhlit ovat huvi kaikenikäisille.

Veljeysseuran kesäkuun kokouksen edellä oli spagetti-illallinen, jonka laittoivat Margaret Saarni ja Walfrid apuna. Walfrid tekee aina ostokset ja se on työ sinänsä, muistaa tuoda kaikkea kylkiksi yleisön illallista varten.

Lempi Duda ja Eleanor Luokkala ottavat varaukset ja liput ovelta. Marilyn Boucher

laittoi kanssani pöydät kauniiksi. Aune Hendrickson tuli auttamaan leikkaamaan kasviksia. Sitten myöhemmin Liisa Suominen ja Irene Berndt tulivat tiskaamaan ja siivoamaan. Yhteistyönä kaikki sujuu hyvin.

Varapresidentti Kalle Heiskanen johti kokouksen tottuneesti, joten keskusteltiin monista asioista.

Saana Järvenpää-Deichsel liittyy seuraamme. Hän käy kaupunkimme yliopistoa ja on Irma Järvenpään ja Gary Deichselin tytär. Olemme iloisia, kun liittyy seuraamme, Saana! Tervetuloa!

Olemme menettäneet kuoleman kautta pitkäaikaisia jäseniä: Toini Laine, Aili Knorr ja Hannah Eskelin. He ovat kaikki tehneet vuosien mittaan paljon veljeysseuramme hyväksi. Rauhaisaa lepoa, muistot jäävät!

Elokuu on lomakuukausi. Syyskuussa on Lodge 21:n, Ski Lodgen ja Fahan piknikki Fahassa. Silloin olette kaikki tervetulleita kertomaan lomakokemuksistanne, uimaan ja saunomaan. Siis Fahassa, syyskuun 11. päivä, alkaen klo 11 aamupäivällä. Siellä on vielä lämmintä ja kaunista nauttia kesästä.

Tulin juuri takaisin itäran-

nikolta. Olin tyttäreni kanssa Atlantin rannassa Lewesissa muutamia päiviä. Se on Delaware-lahden suussa ja viisi suurta lauttaa kuljettaa matkustajia Cape Mayhin lahden toiselle puolelle New Jersey valtion. Siellä on kauniit hiekkarannat uida ja ottaa aurinkoa. Sisämaan ihmiset tulevat kesälomillaan sinne meren rannoille.

Sitä Delaware-lahtea pitkin ne ruotsalaiset toivat suomalaisia vuonna 1638 raivamaan maat ja asuttamaan näitä seutuja. Aluksi heitä tuotiin Vermlannista, mutta myöhemmin monia laivalasteja tuli Suomesta.

Se on ollut vaikeaa aikaa, mutta siitä he ovat alkaneet. Suomalaiset rakensivat salvamalla samanlaisia hirsimökkejä kuin Suomessaakin oli. Valley Forge-kukkuloilla, missä Washingtonin armeija oli talven sodan aikana, on vielä säilytetty näitä Delaware ja Pennsylvanian sotilaitten rakentamia hirsimökkejä muistona.

Oli hauska matka! Sillä aikaa poikani vaimoineen sai kaksoistytöt. Nyt minulla on viisi lastenlasta. He ovat täällä, joten saan ilon olla paljon heidän seurassaan.

Lämmintä kesää kaikille!

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina
heinäk. 17. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells Duo soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish Center at Salma Park

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
**CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH**

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

New Yorkin Suomalainen Evankelisuteriläinen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
212-838-2849
718-892-2712